



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**

Acción Social  
Urdaneta, 13 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus  
20006 Donostia / San Sebastián

## **GIZARTE EKINTZAKO KONTSEILU SEKTORIALA**

### **CONSEJO SECTORIAL DE ACCIÓN SOCIAL**

#### **BILERA-AGIRIA / ACTA**

<b>EGUNA / DÍA:</b>	2021eko martxoaren 4a
<b>ORDUA / HORA:</b>	11:00
<b>LEKUA / LUGAR:</b>	Donostiako Udaleko Udalbatzar Aretoan / Salón de Plenos del Ayuntamiento de San Sebastian
<b>BATZAR MOTA / SESIÓN:</b>	Ohikoa / Ordinaria

#### **BERTARATUTAKOAK / ASISTENTES:**

Asociación gipuzkoana de epilepsia- Alfonso López de Etxezarreta

AFAGI –Koldo Aulestia

Familia Zaintzaileen Aldeko Pro Elkarte / Asociación para el cuidado familiar APCF- Milagros Tejedor

AransGI (Asociación de familias de personas sordas)- José Montero Castro

Asociación española contra el cancer- Josune Alkain

ARRATS- Amaia Lasheras

ASADE- M<sup>a</sup> Eugenia Pardo

ASPACE- José Luis Madrazo

ATZEGI- Saioa Rodríguez

GAZTEDI-Raúl Giraldeés

ELKARTU – Raquel Barroso

GAUTENA- Ibai Zulaika

GUREAK - Mariano Cortes

HURKOA-José Ignacio del Pozo

IRESGI: Koro Paredero

NAGUSILAN – Jesus Mari Zaldúa

ZORROAGA Fundazioa- Pablo Garcia

EAJ/PNV- Jaione Hervas

EH BILDU- Olaia Duarte

LEHENDAKARIA- Aitziber San Roman

IDAZKARIA – Nora Zugasti

Gizarte Ekintzaren Zuzendaritza / Dirección de Bienestar Social - Garikoitz Agote



## ESAN-EGINAK / DESARROLLO DE LA REUNIÓN

<p><b>1. Aurreko bilkuraren akta irakurtzea, zuzentzea eta, bidezkoa bada, onestea</b></p> <p>Eragozpenik gabe onetsi dute akta.</p>	<p><b>1. Lectura del acta de la reunión anterior, rectificación y si procede, aprobación</b></p> <p>Es aprobada el acta, sin ninguna objeción.</p>
<p><b>2. 2020ko aurrekontua betearazteari buruzko informazioa</b></p> <p>Gizarte Ekintzako zinegotzi delegatuak azaldu du 2. eta 3. puntuak batera aurkeztuko dituela power point baten laguntzarekin. Azalpenarekin hasi baino lehen, argitu du hau gobernuak proposatutako aurrekontua dela eta oraindik beste alderdi politikoek aurkeztutako emendakinak baloratzea falta dela. Beraz, aurkeztutako aurrekontu-proposamena ez da behin betikoa eta zertxobait aldatu daiteke. Izan ere, pasa den urtean, esate baterako, EH Bilduko bi emendakin onartu ziren.</p> <p>Hasteko, Lehendakariak Udaletxeko aurrekontu proposamen osoaren azalpen laburra egin du, eta arlo bakoitzari dagokion ehunekoa, aurrekontu osoarekin alderatuta, zehaztu du. Gizarte Ekintza arloari dagokionez, proposatutako aurrekontua 30.290.893 eurokoa da, pasa den urteko hasieran proposatu zenaren %4,16 handiagoa. Lehendakariak zehaztu du, kopuru hori 2021ko aurrekontuari dagokiola eta gainera beste 1.456.406,93 euro gehituko zaizkiola inkorporatutako eta konprometitutako partiden artean. Kopuru horren 1.110.000 euro 2022ko aurrekontuan erabiliko dira, izan ere Hestia zentro berriaren obrak esleitzen direnean, 2.110.000 eurotan esleituko dira, beraz, kopuru hori konprometituta geldituko da. Gainerako kantitatea hainbat zahar etxetan hobekuntzak egiteko erabiliko direla argitu du. Honen arira Lehendakariak azaldu du aurrekontuarekin batera aurrekontu araudia ere onartu dela, non aurrekontua nola interpretatu eta erabili arautzen den. Horretaz gain, Hestiaren obraren exekuzioaren lizitazioa martxan jarriko dela gaineratu du eta obraren exekuzioa 2021eko amaieran hasi eta 18 hilabetez iraungo duela gaineratu du.</p> <p>Batzorde Iraunkorreko kideen eskaerari erantzuna emanez, lehendakariak biztanleko 169 euro inbertitu dela zehazten du; hala ere, gogorarazi du udal bakoitzak kontzeptu desberdinak hartzen dituela kontuan datu horiek ateratzeko, eta hortaz, beste udalerriekin aldaratzea zaila dela.</p> <p>Behin hori argituta, aurrekontua kapituluka aurkeztu du. Batzorde Iraunkorreko kideen eskaerari erantzuna emanez, aurrekontu proposamena 2020ko hasierako proposamenarekiko, 2020ko aurrekontu doituarekiko eta likidazioarekiko aldaratu du taula baten</p>	<p><b>2. Información sobre la ejecución del presupuesto 2020</b></p> <p>La concejala delegada de Acción Social explica que presentará los puntos 2 y 3 a la vez, con un power point. Antes de comenzar con la explicación, aclara que esto es un presupuesto propuesto por el gobierno y que aún falta valorar las enmiendas presentadas por otros partidos políticos. Por tanto, la propuesta de presupuesto presentada no es definitiva y puede ser modificada en algunos puntos. El año pasado, por ejemplo, se aprobaron dos enmiendas de EH Bildu.</p> <p>En primer lugar, la presidenta hace una breve exposición del conjunto de la propuesta presupuestaria del Ayuntamiento, detallando el porcentaje correspondiente a cada una de las áreas respecto al presupuesto total. En el área de Acción Social, el presupuesto propuesto asciende a 30.290.893 euros, lo que supone un incremento del 4,16% respecto al que se propuso a principios del año pasado. El Lehendakari ha precisado que esta cantidad corresponde al presupuesto de 2021 y que además se añadirán 1.456.406,93 euros entre las partidas incorporadas y comprometidas. De esta cantidad, 1.110.000 euros se destinarán al presupuesto de 2022, ya que en el momento de la adjudicación de las obras del nuevo centro Hestia se adjudicarán 2.110.000 euros, cantidad que, por tanto, quedará comprometida. Aclara que el resto de cantidades se destinarán a mejoras en los hogares del jubilado. En este sentido, la presidenta ha explicado que, junto al presupuesto, se ha aprobado una normativa presupuestaria, en la que se regula la interpretación y utilización del presupuesto. Añade que se pondrá en marcha la licitación de la ejecución de la obra de Hestia, y que dicha ejecución comenzará a finales de 2021 y durará 18 meses.</p> <p>Atendiendo a la petición de los miembros de la Comisión Permanente, el Presidente indica que se han invertido 169 euros por habitante, si bien recuerda que cada Ayuntamiento tiene en cuenta diferentes conceptos para extraer estos datos, por lo que es difícil compararse con otros municipios.</p> <p>Una vez aclarado esto, presenta el presupuesto, por capítulos. Dando respuesta a la solicitud de los miembros de la Comisión Permanente, ha comparado la propuesta presupuestaria con la propuesta inicial de 2020, con el presupuesto ajustado de 2020 y con la</p>



<p>laguntzarekin. Ondoren, kapitulu bakoitzak zenbateko aldaketa izan duen zehaztu du.</p> <p>I. kapituluak, hau da, langileen soldatari buruzkoak, %3,54ko igoera izan du. Aldaketa hori, arlora 2 langile eta 1/2 gehitzearen ondoriozkoa da.</p> <p>II. kapitulari dagokionez, %0,71eko jaitsiera izan du. Jaitsiera hori bi arrazoitan oinarritzen dela azaldu du lehendakariak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Etxez etxeko laguntzaren ordu jaitsiera: honen arrazoia da konfinamendu garaian ordu asko jaitsi zirela. Hala ere, Lehendakariak gaineratu du urtean zehar ordu horiek ia guztiz berreskuratuta direla eta helburu bat ezarri du: 2021ean ordu horiek berreskuratzea.</li><li>- Adikzioen plana Udaleko osasun arlora aldatu da programa hori eramaten duen langilearekin batera. Eusko Jaurlaritzan ere atal hau Osasun Saitetik kudeatzen da.</li></ul> <p>Jarraian, Lehendakariak II. kapitulua programaka aurkeztu du.</p> <p><b>ADINEKO PERTSONAK ETXEAN MANTENTZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Etxez Etxeko laguntza: arloaren aurrekontuaren %32 da. Erabiltzaileek %16 jartzen dute eta gainerakoa udalak.</li><li>- Goizaldiak: Lehendakariak adierazi du programa oso interesgarria iruditzen zaiola, baina arrazoia edozein dela ere, ez dutela lortu adineko pertsona askorengana iristea. Hori dela eta, Lehendakariak aurreratu du aurten hainbat aldaketa egingo direla.</li></ul> <p><b>GIZARTE ZERBITZUEN LEHEN MAILAKO ARRETA GIZARTERATZEA</b></p> <p>Gaueko zerbitzua UBako aterpetxean ematen jarraituko da. Berez, martxoaren 31an amaitzen zen Donostia Sustapenak egindako lagapena, baina maiatzaren 31rarteko luzapena adostu da. Izan ere, Zorroagako zentroan ezin dira Covid-19ko segurtasun-eta prebentzio-neurriak bermatu .</p> <p>Hestiarri dagokionez, gaur egun lokal berri bat bilatzen ari direla adierazi du, Villa Saliako obra amaitu arte. Lehendakariak azpimarratu du aurtengo aurrekontuak 150.300 euro aurreikusten dituela elikadura bermatzeko. Ideia ezberdinak aztertzen ari dira baina</p>	<p>liquidación, todo ello con la ayuda de un cuadro. A continuación ha detallado la variación experimentada por cada capítulo.</p> <p>El capítulo I, correspondiente al salario de los trabajadores, presenta un incremento del 3,54%. Este cambio se debe a la incorporación al área de 2 trabajadores y 1/2.</p> <p>En lo que al capítulo II se refiere, se ha producido un descenso de un 0,71%. La presidenta ha explicado que este descenso se debe a dos motivos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Reducción horaria de la ayuda domiciliaria: durante el confinamiento se redujeron muchas horas. Sin embargo, la presidenta ha añadido que a lo largo del año se han recuperado prácticamente todas estas horas; además ha fijado un objetivo: recuperar esas horas en 2021.</li><li>- El plan de adicciones se ha trasladado al área de Salud del Ayuntamiento junto con el personal adscrito al programa. También en el Gobierno Vasco se gestiona este apartado desde el Departamento de Salud.</li></ul> <p>A continuación, la presidenta presenta el capítulo II, por programas.</p> <p><b>MANTENIMIENTO DE PERSONAS MAYORES EN SUS HOGARES</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- El servicio de ayuda a domicilio supone el 32 % del presupuesto del área. El 16% lo financian los propios usuarios y usuarias y el resto corre de cuenta del Ayuntamiento.</li><li>- Goizaldiak: La presidenta señala que el programa le parece muy interesante pero que, sea cual sea el motivo, no han conseguido llegar a muchas personas mayores. Por ello, ha adelantado que este año se van a realizar algunos cambios.</li></ul> <p><b>ATENCIÓN PRIMARIA DE SERVICIOS SOCIALES INSERCIÓN SOCIAL</b></p> <p>El servicio nocturno continuará prestándose en el albergue de UBA. En principio, la cesión realizada por Fomento de San Sebastián finalizaba el 31 de marzo, pero se ha acordado la prórroga hasta el 31 de mayo. De hecho, en el centro de Zorroaga no se pueden garantizar las medidas de seguridad y prevención del Covid-19.</p> <p>En lo que respecta a Hestia, la presidenta indica que en la actualidad se está buscando un nuevo local que esté disponible hasta la finalización de la obra de Villa Salia. La presidenta ha subrayado que el presupuesto de este año prevé 150.300 euros para garantizar la</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>horiek nola inplementatu aztertzen ari dira, izan ere, kontratazio eta dirulaguntza legeak bete behar dira eta horrek prozedura batzuk betetzea dakar.</p>	<p>alimentación. Se están estudiando diferentes ideas, pero aún no se sabe cómo implementarlas, ya que hay que cumplir con las leyes de contratación y de subvenciones, lo que implica el cumplimiento de unos procedimientos.</p>
<p>PREBENTZIO, HAURTZARO ETA FAMILIA</p>	<p>PREVENCIÓN, INFANCIA Y FAMILIA</p>
<p>Lehendakariak azaldu du arreta psikosozialeko kontratuan ebidentzian oinarritutako bi programa berri inplementatuko direla. Esku-hartze goiztiarrari dagokionez, aurrekontua %2 igo da bi unitate gehitu nahi direlako. Gaur egun Donostiako eskolen %95 daude programa honen barne eta gehiago zabaldu nahi da. Amaitzeko, oso interesgarria izango litzateke Pilar Ibazeta zerbitzuburuak kontseiluren batean azalpena ematea martxan dauden proiektuei buruz.</p>	<p>La presidenta explica que en el contrato de atención psicosocial se implementarán dos nuevos programas basados en la evidencia. En cuanto a la intervención temprana, el presupuesto se ha incrementado en un 2% debido al aumento de dos unidades. En la actualidad, el 95% de los centros escolares de San Sebastián están acogidos a este programa, y se quiere ampliarlo aún más. Para finalizar, sería muy interesante que la jefa de servicio, Pilar Ibazeta, explicara en algún consejo los proyectos en marcha.</p>
<p>IV. kapitulari dagokionez, %2,78 igo dela azaldu du.</p>	<p>En cuanto al capítulo IV, hay que señalar un incremento del 2,78%.</p>
<p>Igoera horren arrazoia da bereziki AES eta APTC behar handiago dagoela gaur egun. Lehendakariak azaldu du, aurrekontuan Eusko Jaurlaritzak Udalari ematen dion kopurua bakarrik jasotzen den arren, Gobernuak konpromiso bat duela zeinaren bitartez, behar izanez gero, udalak diru gehiago jarriko lukeen.</p>	<p>Este aumento se debe principalmente a la mayor necesidad actual de AES y APTC. La presidenta ha explicado que aunque en el presupuesto sólo se refleja la cantidad que el Gobierno Vasco destina al Ayuntamiento, el Gobierno tiene un compromiso por el cual, si fuera necesario, el Ayuntamiento aportaría más dinero.</p>
<p>Aurkezpenarekin amaitzeko, Lehendakariak hainbat datu eman ditu. 65 urtetik gorako donostiar bakoitzeko udala 310 euro inbertitzen ditu. Esklusioko donostiar bakoitzeko, aldiz, 351 euro. Kopuru hori Eusko Jaurlaritzaren adierazle batetik atera da. Horren arabera, 18 urtetik gorako herritarren %17 dago esklusioan. Azkenik, adierazi du 111 euro inbertitzen direla 18 urtetik beherakoei begira. Azkeneko datu hori hala da udalak lan asko egiten duelako prebentzio lanetan.</p>	<p>Para finalizar con la presentación, la presidenta ha facilitado una serie de datos. Por cada donostiarra mayor de 65 años, el ayuntamiento invierte 310 euros. Por cada donostiarra en exclusión, 351 euros. Esta cifra se ha obtenido de un indicador del Gobierno Vasco. Esto supone que el 17% de la población mayor de 18 años está en exclusión. Por último, la presidenta señala que se invierten 111 euros en menores de 18 años. Este último dato se debe a que el Ayuntamiento realiza una gran labor en el ámbito de la prevención.</p>
<p>Aurkezpena amaituta, Lehendakariak aurkezpena bidaltzeko konpromisua hartu du eta puntu honetan galderen txanda ireki du.</p>	<p>Finalizada la presentación, la presidenta se compromete a enviar la misma. Seguidamente, abre un turno de preguntas.</p>
<p>Raquel Barroso, Elkartu Elkarteko kidea, oso kritiko azaldu da. Hasteko, aurkezpena egiterakoan pantailak gehiago hurbiltzea eskatu du, izan ere, ez zen dena argi ikusten. Bestalde, oholtzara igotzeko arrapala non dagoen galdetu du. Hori esanda, kezkatuta azaldu da Alkatea ez baita inoiz hurbildu kontseilura beraien kezka eta eskaerak entzuteko eta babesik gabe sentitzen direla gaineratu du. Horretaz gain, ezgaitasunari garrantzi gehiago ematea aldarrikatu du, izan ere, ez da inon azaltzen, mendekotasuna soilik aipatzen da. Etxez Etxeko laguntzako langileei dagokienez, babesik gabe lanean aritu direla gogoratu du eta ondorioz albo ondorio asko daudela. Bestalde, irisgarritasun plana ez dela inongo kontseilutan aurkeztu gogorarazi du. Azkenik, Goizaldiak</p>	<p>Raquel Barroso, miembro de Elkartu, ha sido muy crítica. Para empezar, solicita que, al hacer la presentación, se acerquen más las pantallas, ya que no se veía todo claramente. Por otro lado, pregunta dónde está la rampa de subida al tablado. Además, ha mostrado su preocupación, puesto que el alcalde nunca se ha acercado al Consejo para escuchar sus preocupaciones y solicitudes y, además, sienten que no se les da protección. Además, reivindica que se dé más importancia a la discapacidad, ya que no está presente en ningún lugar; sólo se habla de dependencia. En cuanto al personal de Ayuda a Domicilio, recuerda que han trabajado sin protección y que, por lo tanto, hay muchos efectos colaterales. Además, recuerda que el plan de accesibilidad no se</p>



<p>programara jende gutxi joaten bada, Raquelek iradoki du horren arrazoia dela agian ez dela beharretara egokitzen eta gogoeta egiteko garaia dela.</p>	<p>ha presentado en ningún consejo. Por último, Raquel sugiere que, si la asistencia al programa Goizaldiak es limitada, quizá sea porque no se adapte a las necesidades, por lo que ya es hora de reflexionar en torno a ello.</p>
<p>Gaztediko ordezkariak hitza hartu eta haien egoera azaltzen du. Hainbat urtetan udalari lokal bat eskatu ondoren eta eskaera hori onartu ez denez, gaur egun, beste hainbat elkarte bezala, kapital pribatuaren menpe daude erakunde publikoek ez dietelako behar duten laguntza ematen. Ildo horretan, Europar Batasunari ere eskatu diote dirulaguntza baina tamalez ez dute lortu.</p>	<p>El representante de Gaztedi toma la palabra y expone su situación. Tras varios años solicitando un local al Ayuntamiento, sin conseguirlo, en la actualidad, al igual que otras asociaciones, dependen del capital privado porque las instituciones públicas no les prestan la ayuda necesaria. En este sentido, también han solicitado subvención a la Unión Europea, pero, lamentablemente, no lo han conseguido.</p>
<p>Amaia Lasheras Arratseko ordezkariak adierazi du janarirako aurrekontua egotea pozgarria dela, baina gaineratu du jadanik berandu dela. Covid-19ak gosea areagotu egin du eta hainbat elkarte janaria banatzen ari dira. Bere ustez, Udalaren erantzukizuna da eta elkarte pribatuak horretan aritzea ez da normala. Horretaz gain, hiria garestiegia dela esan du. Bestalde, gogorarazi du gaur zaintzako greba dagoela eta etxebizitza duin baten alde bulebarrean manifestatzen ari ziren herritarrak desalojatuak izan direla. Amaitzeko erroldarekin arazo larria dagoela jakinarazi du. Erroldatzea eskubidea dela gogorarazi du, baina jende asko ezin da identifikatu ez baitu ez nortasun-agiririk ez pasaporterik eta ondorioz, ezin dute dirulaguntzarik eskatu, Udal bakoitzak erroldatzeko irizpide desberdinak dituela gaineratu du eta eromena dela.</p>	<p>La representante de Arrats, Amaia Lasheras, ha señalado que el presupuesto para la comida es satisfactorio, pero ha añadido que ya es tarde. El Covid-19 ha intensificado el hambre y varias asociaciones han estado repartiendo comida. Considera que es una cuestión responsabilidad del Ayuntamiento y que no es normal que las asociaciones privadas se dediquen a ella. Añade que la ciudad es demasiado cara. Por otro lado, ha recordado que hoy hay huelga de cuidados y que los ciudadanos que se estaban manifestando en el Boulevard a favor de una vivienda digna han sido desalojados. Para finalizar, informa que existe un grave problema con el padrón. Recuerda que el empadronamiento es un derecho, pero que hay mucha gente que no puede identificarse porque no tiene DNI ni pasaporte, por lo que no pueden solicitar subvenciones. Añade que cada Ayuntamiento tiene criterios de empadronamiento diferentes, y que es una locura.</p>
<p>Gaztediko ordezkariak berriro ere hitza hartu du eta kontseiluaren aurreko bileran egindako proposamena gogorazi du. Gazteekin lan egitea proposatu zuten horiek kontzientziatzeko. Izan ere, gero eta gehiago dira Covid-19ko arauak betetzen ez dituztenak eta ondorioz zigortuak izan dira. Egoera horrek beraien etxeetan tentsio handia sortzen du, izan ere, gurasoak dira isuna ordaindu behar dutenak. Ordezkariak gurasoen eta seme-alaben arteko biolentzia areagotu egin dela dio. Bere ustez, proposamen hezitzaileak egon beharko lirateke eta beraien laguntza eskaintzen dute. Ez dutela inolako laguntza ekonomikorik eskatzen horretarako, baina erakundeek koordinazio lana egitea beharrezkoa ikusten du.</p>	<p>El representante de Gaztedi ha vuelto a tomar la palabra y ha recordado la propuesta realizada en la anterior reunión del consejo. Se propuso trabajar con los jóvenes, para concienciarlos. Y es que cada vez son más los que incumplen las normas de prevención del Covid-19 y que, por tanto, han sido sancionados. Esta situación genera una gran tensión en sus hogares, ya que los padres son los responsables del pago de la multa. El representante dice que la violencia entre padres e hijos ha aumentado. En su opinión, deberían existir propuestas educativas, y ofrecen su ayuda en este sentido. No piden ningún tipo de ayuda económica para ello, pero consideran necesario que las instituciones realicen una labor de coordinación.</p>
<p>Hurkoako ordezkariak dirulaguntzen murrizketak aurreko egongo diren galdetu du ez baitaia argi galditu.</p>	<p>El representante de Hurkoa pregunta si este año seguirán las restricciones en las subvenciones, ya que no le ha quedado claro.</p>
<p>Olaia Duartek, EH Bilduko ordezkariak, hitza hartu du eta azaldu du gobernuak gehiengo osoa duenez, egindako aurrekontu-proposamena seguru asko behin</p>	<p>La representante de EH Bildu, Olaia Duarte, toma la palabra y explica que, como el Gobierno tiene mayoría absoluta, la propuesta de presupuesto que se ha</p>



<p>betikoa izango dela. Hala ere, gaur emendakinak egiteko azkeneko eguna denez, bere taldekideak lanean daudela azaldu du zenbait proposamen egiteko. Bere ustez, aurrekontu horiek ez dute errealitatea islatzen, are gehiago pandemia garaian, eta aurreko urtekoen jarraipena direla iruditzen zaio. EH BILDUKo ordezkariak jarraitu du esanez irlako obra, esate baterako, ez dela premiazkoa. Emendakinak emailaz partekatuko dituztela informatu du. Hurkoaren elkartearen zalantza argituz, dirulaguntzak %12 jaitsi direla esan du. Jaitsiera horrekin ez daudela ados adierazi du, elkarrekin behar asko asetzen baitituzte, Udalaren erantzukizuna zirenak, hain zuzen ere.</p> <p>ASADEko ordezkariak hartzen du hitza, bi hitz azpimarratu nahi dituelarik: zerbitzuak udalekotzea eta prestazioak. Izan ere, etxez etxeko laguntza zerbitzua konfinamendu garaian Udalak beharrei emandako erantzunei esker eman ahal izan zela azaldu du, enpresak nahi zuena egiten baitzuen.</p> <p>Elkarteen txanda amaituta, Lehendkariak hitza hartu du berriro eta batetik iritziak eta bestetik datuekin adierazi beharreko baieztapenak egon direla esan du. Iritziak iritzi direla eta ez diela erantzungo adierazi du, besteei erantzuten saiatuko dela.</p> <p>Elkarteentzako dirulaguntzen murrizketaren arrazoia da Udalak diru-sarrera gutxiago izan dituela. Udaletxeko zorra handituz gero, hurrengo urteko interesak II. kapituluko diruarekin ordaindu behar dutela azaldu du, eta berretsi egin du elkarreentzako dirulaguntzen diru-kopurua %12an jaitsiko dela (2020 urteko lehen aurrekontu-proposamenarekin alderatuta).</p> <p>Etxez Etxeko zerbitzuari dagokionez, gaiari buruz hitz egiteko arazorik ez duela, baina edozer baieztatu aurretik datuak mahai gainean jarri behar direla eta kideek nahi badute, hurrengo saio batean aztertzea proposatzen du, datuak eskutan. Bestalde, Raquel Barrosori arrazoia eman dio igotzeko arrapalari dagokionez eta irisgarritasun plana Gizarte Ekintzako eskumena ez dela azaldu du.</p> <p>Lokalei dagokienez, azaldu du azterketa egin zela. Hainbat lokal azaldu ziren baina gehienak partekatzeko. Bestalde, aitortzen du lokalen falta dagoela.</p> <p>Azkenik, janariaren inguruan, lehenik eta behin erantzun dio Amaia Lasherasi familiei elikadura bermatzeko neurri eraginkorrena AAPTcak, udal dirulaguntzak, alegia, ematea izan zela eta dela eta</p>	<p>realizado probablemente sea definitiva. Sin embargo, como hoy es el último día para hacer enmiendas, explica que sus compañeros están trabajando para hacer algunas propuestas. En su opinión, estos presupuestos no reflejan la realidad, más aún en tiempos de pandemia, y son una simple continuación de los del año anterior. La representante de EH BILDU ha continuado diciendo que la obra de la isla, por ejemplo, no es urgente. Por otro lado, informa que van a compartir las enmiendas por email. En respuesta a la duda de la asociación <b>Hurkoa</b>, ha afirmado que las subvenciones han disminuido un 12%. Indica que no están de acuerdo con estas reducciones, ya que las asociaciones satisfacen muchas necesidades que son responsabilidad del Ayuntamiento.</p> <p>Toma la palabra la representante de ASADE, quien quiere destacar dos palabras: municipalización de servicios y prestaciones. Y es que el servicio de ayuda a domicilio durante el confinamiento se pudo prestar gracias a las respuestas dadas por el Ayuntamiento a las necesidades, ya que la empresa encargada hizo lo que quiso.</p> <p>Una vez finalizado el turno de las asociaciones, la presidenta ha vuelto a tomar la palabra y ha afirmado que, por un lado, se han dado opiniones y, por otro, afirmaciones que han de apoyarse en datos. Indica que las opiniones son opiniones, y no va a responder a ellas; y que intentará responder a las demás.</p> <p>La reducción de las subvenciones a asociaciones se debe a que el Ayuntamiento ha tenido menos ingresos. En caso de aumento de la deuda municipal, los intereses del año siguiente tendrían que pagarse con el dinero del capítulo II, y confirma que el importe de las subvenciones a asociaciones se reducirá en un 12% (respecto a la primera propuesta de presupuestos del año 2020).</p> <p>Respecto al Servicio de Ayuda a Domicilio, afirma que no tiene problemas para hablar del tema, pero antes de confirmar cualquier cosa, hay que poner los datos encima de la mesa. Si los y las miembros lo desean, propone analizar estas cuestiones en una próxima sesión, datos en mano. Por otro lado, ha dado la razón a Raquel Barroso en relación con la rampa y ha explicado que el plan de accesibilidad no es competencia de Gizarte Ekintza.</p> <p>En cuanto a los locales, explica que el estudio ya se llevó a cabo. Se encontraron varios locales, pero la mayoría de ellos eran para compartir. Por otro lado, reconoce la falta de locales.</p> <p>Por último, en cuanto a la comida, ha respondido a Amaia Lasherasi, en primer lugar, que la medida más eficaz para garantizar la alimentación a las familias ha sido la concesión de las subvenciones municipales</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





<p>horretan Udalak sekulako ahalegina egin duela, bai dirua jarriz, bai dirulaguntzak emateko prozedura erraztuz. Aurrekontuetan azaltzen den kale egoeran dauden pertsonen jaten emateko proiektua martxan jartzea zaila dela azaldu du, baina horretan ari direla eta bilera asko egin direla azaldu du. Baina gaineratzen du, legea bete behar dela eta ez dela erraza ez dutelako edonola ireki nahi, gizarteratzea baita helburua. Erroldaren gaiari erantzuna emanaz, Lehendakariak argi utzi du legea ez dutela hautsiko. Bien bitartean, gutunak bidaltzen eta lanean jarraituko dutela azpimarratu du.</p>	<p>AAPTC, tema en el que el Ayuntamiento ha hecho un gran esfuerzo, tanto aportando dinero como facilitando el procedimiento de concesión de subvenciones. Un proyecto que aparece en los presupuestos, y que consiste en dar de comer a las personas que se encuentran en situación de calle, resulta difícil de implementar, pero se está en ello y se han realizado numerosas reuniones al respecto. Pero añade que hay que cumplir la ley, y que no es fácil, porque no quieren abrir de cualquier manera, porque el objetivo es la inclusión social. Respondiendo al tema del censo, la presidenta ha dejado claro que no van a vulnerar la ley. Recalca que, mientras tanto, seguirán enviando cartas y trabajando.</p>
<p>Arratseko ordezkariak orduan hitza hartu eta udaletako juristak biltzea proposatu du ez baitzaio normala iruditzen herri ezberdinetan irizpide desberdinak izatea.</p>	<p>La representante de Arrats toma la palabra y propone reunir a los juristas de los ayuntamientos, porque no le parece normal que tengan criterios diferentes en cada municipio.</p>
<p>Lehendakariari Gaztediren proposamena interesgarria iruditu zaio.</p>	<p>A la presidenta le ha parecido interesante la propuesta de Gaztedi.</p>
<p>Amaitzeko, Lehendakariak azpimarratu du AES-etan diru gehiago behar denean udalak jartzen duela eta AAPTC-en prozedura bizkortzeko ahalegin handia egiten dela azaldu du.</p>	<p>Para finalizar, la presidenta ha subrayado que cuando se necesita más dinero en las AES el ayuntamiento lo pone y que se hace un gran esfuerzo para acelerar el procedimiento de AAPTC.</p>
<p><b>3. 2021eko aurrekontuaren aurkezpena</b></p>	<p><b>3. Presentación del presupuesto 2021</b></p>
<p>2. puntuarekin batera azaldu dira 2021eko aurrekontuaren aurkezpenari dagozkion xehetasunak.</p>	<p>Junto con el punto 2, se han expuesto los detalles que corresponden a la presentación del presupuesto de 2021.</p>
<p><b>4. Partaidetza bidezko aurrekontuei buruzko informazioa emango du Herri Partaidetza Zerbitzuaz arduratzen den teknikariak</b></p>	<p><b>4. La técnica responsable del Servicio de Participación Ciudadana informará sobre los presupuestos participativos</b></p>
<p>Olatz Mujika Partaidetzako teknikaria da arduraduna atal hau azaltzeko. Hasteko, prozesua martxoaren 1ean hasi zela azaldu du. Atal honetan partaidetza sustatu nahi da bilerak antolatuz eta gaineratu du martxoaren 15ean proposamenak egiteko epea zabalduko dela. Ildo horretan, proposamenak bai elkarteek bai norbanakoek egin ditzakete. Lehenengoak Udal Entitateen erregistroan inskribatuta egon behar dira, partikularrak, aldiz, ez dira erroldatuta egon behar. Proposamenak online eta presentzialki Herri Partaidetzako bulegoan egin daitezke, baina gogorarazi du presentzialki egiteko hitzordua hartu behar dela. Horretaz, gain, nahi diren proposamenak egin daitezkeela zehaztu du; hori bai, fitxa bakoitzeko proposamen bat egin daiteke soilik. Epea amaitu ondoren, proposamenak aztertu egingo dira, izan ere, baldintza batzuk bete behar dituzte. Bozkatzeko fasea iritsiko diren proposamenek ondorengo ezaugarriak izan behar dituzte:</p>	<p>Olatz Mujika es la técnica de Participación encargada de explicar este apartado. Según ha explicado, el proceso comenzó el 1 de marzo. En este apartado, se quiere fomentar la participación a través de la organización de reuniones. Ha añadido que el próximo 15 de marzo se abrirá el plazo de presentación de propuestas. Las propuestas pueden ser realizadas tanto por asociaciones como por particulares. Los primeros deberán estar inscritos en el Registro de Entidades Municipales, mientras que los particulares no deberán estar obligatoriamente empadronados. Según ha señalado, las propuestas se pueden realizar online y, presencialmente, en la Oficina de Participación Ciudadana, pero ha recordado que, para hacerlo presencialmente, hay que concertar cita. Además, indica que se pueden hacer tantas propuestas como se quiera, eso sí, solo es posible una propuesta por ficha. Una vez finalizado el plazo, las propuestas serán estudiadas, ya que deben cumplir una serie de requisitos. Las propuestas que lleguen a la fase de votación deberán tener las siguientes</p>



<p>- Interes publikoa - Bideragarritasun azterketa gainditzen dutenak. - 300.000 € baino gutxiago balio dutenak.</p> <p>Olatzek azaldu du botoa emateko erroldatuta egon behar dela eta 5 proposamendi eman behar zaiela botoa.</p> <p>Azalpena amaituta, Lehendakariak hitza hartu eta adierazi du psp aukera ona dela elkarreentzat, adibidez. Galdetzen du ea elkarreentzako hobekuntzak egiteko proposamenak egin ditzaketen.</p> <p>Partaidetzako ordezkariak adierazi du ezin diola erantzun zehatzik eman. Izan ere, proposamen bakoitzaren azterketa indibiduala egin behar da eta proposamenei interes publikoaren baldintza betetzen duten aztertu. Beraz, elkarre hori herritarreentzat irekia den eta kideentzako bakarrik den aztertu beharko litzateke, esate baterako.</p> <p>Lehendakariak, adibidez, Gaztediren proposamena sartu ahalko litzatekeen galdetu du. Partaidetzako ordezkariak berriro ere aztertu beharko litzatekeela erantzun dio. Hala ere, Gaztediko ordezkariak argitu du ikerketa dagoeneko egin dagoela eta gazteekin lanketa bat egin nahi dela.</p> <p><b>5. Gizarte Ekintzako Kontseiluko egutegia onartzea</b></p> <p>Idazkariak argitu du Kontseiluko araudiak jasotzen duela Batzorde iraunkorrek egutegi proposamena egin behar duela eta Kontseiluak urteko lehenengo saioan onartu behar duela. Hala ere, ulertzen du ezin dela data zehatzik jarri.</p> <p>Lehendakariak, orduan, ekainean eta urrian kontseiluaren batzarrek egitea proposatu du. Proposamena onartu da.</p> <p><b>6. Galderak eta eskaerak</b></p> <p>Ez dago.</p> <p>Bilera 12:55ean amaitu da.</p>	<p>características:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ser de interés público.</li><li>- Que superen el estudio de viabilidad.</li><li>- De menos de 300.000 €.</li></ul> <p>Olatz indica que para votar hay que estar empadronado y que hay que votar 5 propuestas.</p> <p>Una vez concluida la exposición, la presidenta toma la palabra y dice que la psp es una buena opción para asociaciones, por ejemplo. Pregunta si las asociaciones pueden hacer propuestas de mejora.</p> <p>La representante de Participación manifiesta que no puede dar una respuesta concreta. La razón es que hay que realizar un estudio individualizado de cada una de las propuestas y analizar si reúne el requisito de interés público. Por lo tanto, habría que analizar si la asociación está abierta a la ciudadanía o es sólo para los socios y socias, por ejemplo.</p> <p>La presidenta pregunta si podría incluirse la propuesta de Gaztedi, por ejemplo. La representante de Participación responde que habría que revisarla nuevamente. Sin embargo, el representante de Gaztedi ha aclarado que el estudio ya está realizado y que se quiere hacer un trabajo con los jóvenes.</p> <p><b>5. Aprobación del calendario del Consejo de Acción Social</b></p> <p>La secretaria informa de que el Reglamento del Consejo estipula que la Comisión Permanente debe elaborar una propuesta de calendario y que el Consejo debe aprobarla en la primera sesión del año. Sin embargo, entiende que no se pueden fijar fechas concretas.</p> <p>La presidenta propone, entonces, que se celebren las reuniones del Consejo en junio y en octubre. Se aprueba la propuesta.</p> <p><b>6. Ruegos y preguntas</b></p> <p>No hay.</p> <p>A las 12:55 se da por finalizada la reunión.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------